

LONTZEN

EINE LEBENDIGE GEMEINDE | UNE COMMUNE VIVANTE



Gemeinde-Info
Info communale



Sehr geehrte Leserinnen und Leser.

in den nächsten zwei Jahren stehen in der Gemeinde Lontzen gleich zwei große Projekte im Straßenbau an.

Das erste und größere der beiden Straßenbauprojekte ist die Neugestaltung der Neutralstraße. Dieses Projekt betrifft sowohl die Gemeinde Lontzen als auch die Gemeinde Welkenraedt. Die verantwortlichen Bauherren, die Wallonische Region und die AIDE, planen schon seit einigen Jahren an der Verwirklichung dieses Projekts, wobei wir als Gemeinde bei der Planungsphase mitgewirkt haben. Bei diesem Projekt werden umfassende Arbeiten an der Kanalisation sowie an den Versorgungsleitungen vorgenommen.

Diese Arbeiten, die schon im letzten Monat begonnen haben, werden voraussichtlich ein- einhalb bis zwei Jahre in Anspruch nehmen. Es ist für uns als Gemeindeverantwortliche eine große Aufgabe, den Anwohnern und Geschäftsleuten des betroffenen Teilstücks der Neutralstraße mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Die Neutralstraße wird von Eupen in Richtung Weißes Haus während der Bauarbeiten immer einspurig befahrbar sein, so dass alle Geschäfte erreichbar sind.

Als zweites Projekt steht die Erneuerung der Kanalisation und der Fahrbahndecke eines Teilstückes der Montzener Straße an. Dazu gehört auch die Neugestaltung der Einfahrt zur Dahlienstraße und ein Bürgersteig auf der rechten Seite aus Richtung Kreisverkehr Birken kommend. Die verantwortlichen Bauherren sind die AIDE und die Gemeinde Lontzen. Die AIDE ist verantwortlich für die Kanalisation mit Pumpstation und die Gemeinde Lontzen für den Fahrbahnbelag, der mit ca. 800 000 Euro zu Buche schlagen wird. Diese Arbeiten, die im Frühjahr 2021 beginnen, sind notwendig, um das Schmutzwasser über eine Pumpstation, die sich an der tiefsten Stelle der Montzener Straße befindet, zur Kläranlage nach Bleiberg zu pumpen.

Falls Sie zu den Baustellen noch Fragen haben, zögern Sie nicht, die Gemeinde oder mich als Schöffe zu kontaktieren. Wir stehen ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

WERNER HEEREN

Schöffe

werner.heeren@lontzen.be

Tel. 08789 80 58 (Sekretariat)

Chers lecteurs, chères lectrices,

Deux grands projets d'infrastructures routières sont prévus à Lontzen dans le courant des deux prochaines années.

Le premier et le plus important des deux projets est le réaménagement de la Rue Mitoyenne. Ce projet concerne à la fois la commune de Lontzen et la Commune de Welkenraedt. Cela fait plusieurs années que les maîtres d'ouvrage, la Région wallonne et l'AIDE, planifient la réalisation de ce projet. En tant que commune, nous avons été impliqués dans la phase de planification. Des travaux importants sur le réseau d'égouttage ainsi que sur les conduites d'alimentation sont prévus.

Ces travaux qui ont déjà commencé le mois dernier devraient durer entre un an et demi et deux ans. Il nous tient à cœur de soutenir et d'aider les riverains ainsi que les commerçants pendant cette longue période. Venant d'Eupen, la Rue Mitoyenne est mise à sens unique. Seule la circulation dans le sens Herbesthal/Welkenraedt vers le carrefour de la Maison blanche est autorisée. Tous les commerces de la Rue Mitoyenne sont cependant accessibles.

Le deuxième projet consiste en le renouvellement du réseau d'égouttage et du revêtement d'un tronçon de la Route de Montzen. Cela comprend l'aménagement de l'entrée de la Rue des Dahlias et d'un trottoir sur le côté droit en venant du rond-point de Birken. Les maîtres d'ouvrage sont l'AIDE et la commune de Lontzen. L'AIDE est responsable du réseau d'égouttage avec station de pompage, et la commune de Lontzen du revêtement de la route, qui coûtera environ 800 000 euros. Ces travaux qui débuteront au printemps 2021 sont nécessaires pour pomper les eaux usées vers la station d'épuration de Plombières via une station de pompage située au point le plus bas de la Route de Montzen.

Pour toutes questions supplémentaires n'hésitez pas à contacter la commune ou moi-même en tant qu'échevin. Nous nous tenons volontiers à votre disposition.

Avec mes meilleures salutations

WERNER HEEREN

Échevin

werner.heeren@lontzen.be

Tel. 08789 80 58 (Sekrétariat)



PROJEKT ZUR SCHAFFUNG EINES SPIELERISCHEN WANDERWEGES QUER DURCH HERBESTHAL

Valérie und Aurélie, zwei Frauen, die viel verbindet. So nicht zuletzt wegen ihres unermüdlichen Tatendrangs für Herbesthal – Valérie ist u.a. Mitglied des Herbesthaler Verkehrsvereins und Aurélie ist sowohl im Herbesthaler Kirchenvorstand, als auch in der ÖKLE vertreten – der u.a. in der Idee zur Schaffung eines spielerischen und kulturellen Projektes im Zentrum Herbesthal mündet.

Ziel ihres Projektes ist die Schaffung eines Wanderweges, der auf spielerische Weise die Entdeckung unserer Heimat, sowie der Natur ermöglichen soll. Denn Herbesthal hat weitaus mehr zu bieten als die vielbefahrene Neutralstraße. Wenn man erst von besagter Straße abkommt, entdeckt man kleine Nebengassen, wie die, die aus alten Lavapflastersteinen besteht, und auf das ehemals internationale Bahnhofsgelände Herbesthals führt. Letzteres ist zweifelsohne eine geschichtsträchtige und zeitgleich geheimnisvolle Stätte, die uns für die Dauer eines Augenblickes in der Mitte der natürlichen Umgebung vergessen lässt, wo wir uns befinden.

Der Wanderweg schließt sich der bestehenden Wanderroute des alten Bahnhofes an, welche seit einigen Jahren mit informativen Fototafeln bestückt ist und vor allem bei Wanderern und Touristen sehr beliebt ist (Projekt des Verkehrsvereins Herbesthal). Das neue Projekt sieht mehrere spielerische, minimalistische und der Umgebung angepasste Haltestellen vor. Neben der Gemeinde wurde das Projekt auch dem Verkehrsverein Herbesthal vorgestellt. Beide stehen uneingeschränkt hinter dem Projekt und begrüßen die Initiative. Die Gemeinde erinnert in diesem Zusammenhang auch daran, dass sie für Viertelprojekte, wie dem vorliegenden, ein Budget im Haushalt vorgesehen hat. Jede Idee und Initiative ist demnach gerne gesehen und kann gefördert werden.

Um Ihnen das Projekt näher zu erläutern und Sie aktiv in die Gestaltung mit einzubeziehen, laden Valérie und Aurélie Sie herzlich anlässlich einer ersten Informationssitzung am **Dienstag, 28. April 2020, um 20 Uhr** in den Gemeinderatssaal ein.

Melden Sie sich wenn Sie neugierig geworden sind oder aktiv an der Gestaltung teilnehmen wollen. Wir denken dabei nicht nur an handwerklich begabte Personen, sondern auch an unsere Pfadfinder, den Elternrat oder jeden Verein, der sich für Herbesthal engagieren möchte. Das Projekt richtet sich nicht nur an Familien und Wanderer, sondern auch an Pfadfinder, Schüler der örtlichen Schule sowie den örtlichen Tourismus.



PROJET DE BALADE LUDIQUE À HERBESTHAL

Valérie et Aurélie, deux habitantes d'Herbesthal, l'une impliquée dans le S.I. d'Herbesthal et l'autre dans la paroisse et dans la CLDR, ont eu ensemble une idée de projet ludique et culturel au centre d'Herbesthal. Ces deux mamans aimeraient mettre sur pied une balade familiale permanente alliant jeux et découverte du patrimoine et de la nature.

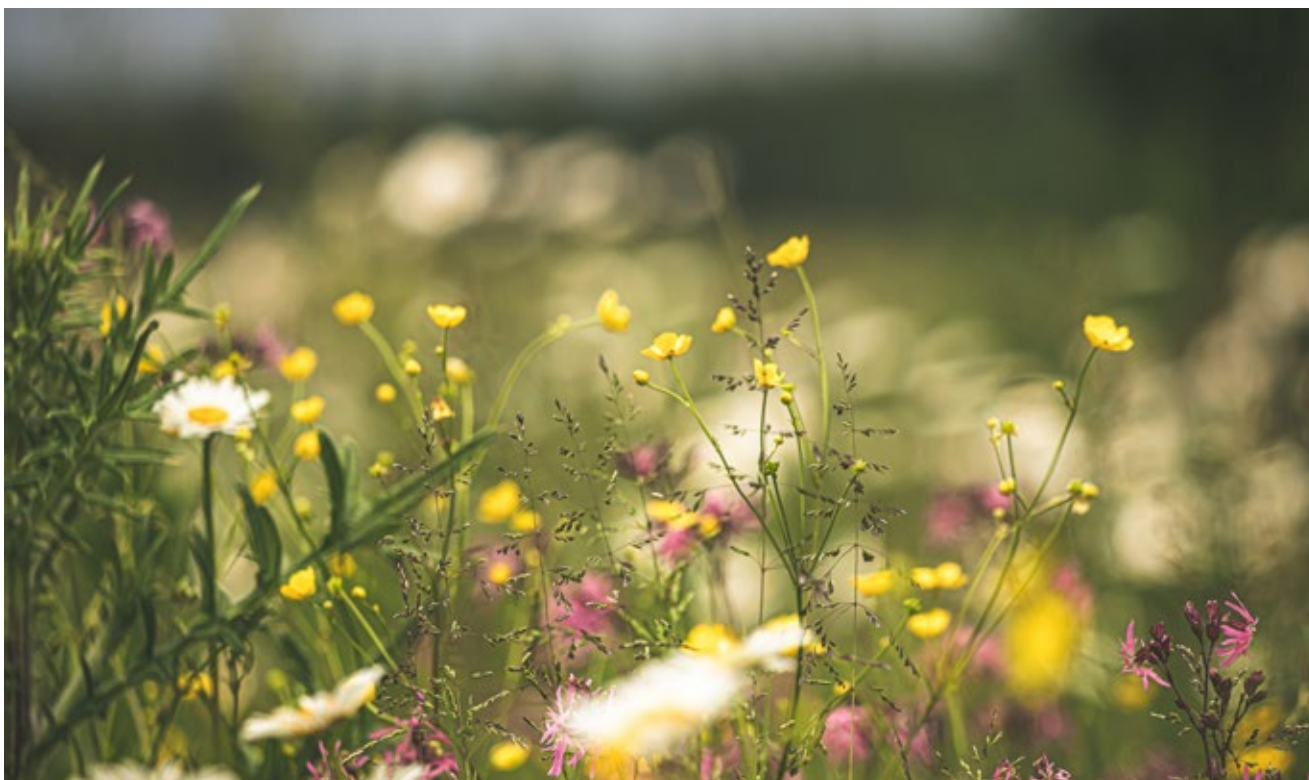
Eh oui, à Herbesthal, dès qu'on quitte la rue Mitoyenne imposante, bruyante et réservée principalement aux automobilistes, une ruelle en vieux pavés de lave centenaires nous mène jusqu'au site de l'ancienne gare internationale d'Herbesthal. Un site mystérieux, chargé d'histoire et plongé dans un écrin de nature.

En effet, l'ancienne ligne de chemin de fer nous plonge le temps d'un instant dans un calme absolu au milieu de nulle part. On perdrait presque ses repères. La balade s'inscrit dans la continuité du parcours de l'ancienne gare, jalonné depuis plusieurs années déjà de panneaux-photos explicatifs déjà très appréciés des promeneurs et des touristes (projet réalisé par le S.I. Herbesthal). Le nouveau projet consiste

en l'élaboration de plusieurs haltes ludiques, minimalistes et intégrées dans leur environnement. Il a été présenté à la Commune et au Syndicat d'initiative de Herbesthal qui soutiennent ces citoyennes à 200% et rappellent d'ailleurs qu'un budget est dorénavant octroyé chaque année aux projets de quartier. Les initiatives des citoyens sont encouragées et bienvenues.

*Valérie et Aurélie vous invitent à une première réunion d'information **le mardi 28 avril 2020 à 20h** à la salle du conseil communal. Si vous voulez vous impliquer ou si tout simplement vous êtes curieux, n'hésitez pas à vous manifester.*

On pense non seulement aux bricoleurs et menuisiers, mais aussi aux scouts, au comité de parents de l'école d'Herbesthal ou toute association à Lontzen désireuse de s'investir dans sa commune. Ce projet serait en effet bénéfique à la fois aux familles et aux promeneurs mais aussi aux scouts, aux élèves de l'école communale et pourquoi pas au petit tourisme local.





UNMÖGLICHER SPAZIERGANG

Wir, die Schule Lontzen und insbesondere die Kinder des Kindergartens, haben eine Bitte an einige Hundebesitzer in unserem Dorf.

Ein schöner Tag beginnt! Die Kindergartenkinder der Schule Lontzen freuen sich bereits auf einen weiteren Spaziergang in unserem wunderschönen Dorf. Heute steht Lontzen Busch auf dem Programm. Aber leider birgt diese Route neben der schönen Natur einige negative Überraschungen:

Ein Spaziergang ab der Schule bis Lontzen Busch beispielsweise, natürlich auf dem Bürgersteig, mit dem Versuch die Hinterlassenschaften einiger Hunde zu umgehen, wird zum unmöglichen Unterfangen.

Besonders beliebt ist bereits der Baum direkt vor der Schule, direkt neben den Parkplätzen. Dabei können die betroffenen Hundebesitzer sich sicherlich denken, dass hier viele Kinder und Eltern zu Fuß unterwegs und die Konsequenzen unangenehm für alle sind.

Schmutzige und stickende Schuhe sind für niemanden ein Vergnügen, weder für das Schulpersonal noch für die Eltern, wenn die Kinder nach Hause kommen.

Daher unser Aufruf an die Hundebesitzer in Lontzen: Bitte hebt den Hundekot auf und entsorgt ihn, wie es vorgesehen ist. Wir appellieren an euren Respekt den Kindern und den anderen Mitbürgern gegenüber. Damit wir alle unser schönes Dorf in der tollen Natur genießen können!

Danke für Euer Verständnis und Eure Mitarbeit.

Der Kindergarten Lontzen

BALADE IMPOSSIBLE

Nous, l'école communale de Lontzen et surtout les enfants des maternelles avons une demande à faire aux citoyens, propriétaires de chiens

Une belle journée commence! A l'école communale de Lontzen, les enfants des maternelles se réjouissent et planifient une belle balade à travers notre joli village. Aujourd'hui la route nous mène vers Lontzen Busch, mais nous réserve malheureusement rapidement de mauvaises surprises:

Une promenade en partant de l'école jusqu'à Lontzen Busch par exemple, en marchant bien sûr sur les trottoirs, mais en évitant les « petits tas » laissés par des chiens, se transforme en mission impossible.

Les toutous apprécient en particulier l'arbre qui se situe juste devant l'école à proximité des parkings. Cela semble pourtant logique que ce chemin est emprunté par de nombreux enfants et parents et que les conséquences sont désagréables pour tout le monde.

Des chaussures souillées et puantes ne font plaisir à personne, ni au personnel de l'école ni aux parents lorsque les enfants rentrent à la maison.

C'est pourquoi nous voulons demander aux propriétaires des chiens de bien vouloir ramasser les excréments de leurs animaux, comme cela est prévu. Nous comptons sur le respect des enfants et des concitoyens afin de pouvoir profiter pleinement de notre beau village bâti dans une si belle nature.

Merci pour votre compréhension et votre collaboration.

Les maternelles de Lontzen

AVES-OSTKANTONE – DÄMMERUNGSWANDERUNG

Für Eltern und Kinder ab 8 Jahren

„Und in der Dämmerung Hülle, so traulich und so hold“
(Mattias Claudius - Abendlied)

Wenn die Sonne die letzten warmen Strahlen über das Land schickt und die Nacht langsam und allmählich den Platz des Tages einnimmt, machen wir uns auf den Weg in die Natur, um diese besondere Stimmung in uns aufzunehmen. In dieser magischen Zeit gibt es in der Pflanzen- und Tierwelt allerhand zu sehen und zu entdecken. Was fliegt da über unseren Köpfen? Macht der Wald in der Nacht andere Geräusche? Was leuchtet dort in der Dunkelheit? Was kann ich tun, um nachtaktive Tiere und Pflanzen zu unterstützen?

Nach der Wanderung setzen wir uns gemeinsam um das Lagerfeuer, backen Stockbrot und lauschen einem Naturmärchen. Um dann mit neuen Erfahrungen und Erlebnissen müde ins Bett zu fallen.

Die Wanderung findet statt am **Freitag, dem 26.06.2020 von 20.30 bis 23.00 Uhr**. Treffpunkt bei Tobias Raudonat, Johberg 76, 4711 Walhorn. Neben witterungsgerechter Kleidung wird um die Mitnahme einer Taschenlampe gebeten. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass Hunde nicht zugelassen sind.
Infos bei Tobias Raudonat
Handy: + 49 1577 3317 807
E-Mail: tobias.raudonat@gmail.com

AVES CANTONS DE L'EST - PROMENADE AU CRÉPUSCULE

Pour parents et enfants à partir de 8 ans

«Et dans la coque du crépuscule, si accueillante et si belle»

Lorsque le soleil envoie les derniers rayons chauds sur la terre et que la nuit remplace progressivement le jour, nous nous mettons en marche dans la nature pour absorber cette atmosphère particulière. C'est un moment magique, il y a beaucoup à voir et à découvrir dans le monde végétal et animal. Qu'est-ce qui vole au-dessus de nos têtes ? La forêt fait-elle des bruits différents la nuit ? Qu'est-ce qui brille dans l'obscurité ? Que puis-je faire pour soutenir les animaux et les plantes nocturnes ?

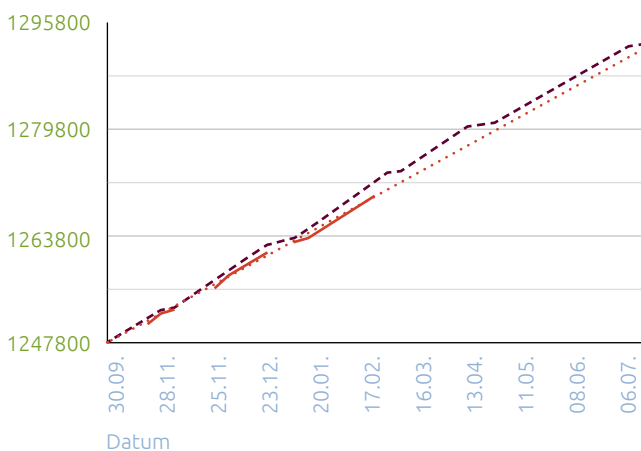
Après la randonnée, nous nous asseyons ensemble autour du feu de camp, nous faisons du pain et nous écoutons un conte de fées sur la nature. Et ensuite nous tombons dans le lit, fatigués par de nouvelles expériences et aventures.

La randonnée a lieu le **vendredi 26.06.2020 de 20h30 à 23h00**. Départ chez Tobias Raudonat, Johberg 76, 4711 Walhorn. En plus des vêtements imperméables, veuillez apporter une lampe de poche. La participation est gratuite, l'inscription n'est pas nécessaire. Veuillez comprendre que les chiens ne sont pas autorisés.

Informations auprès de Tobias Raudonat
GSM : + 49 1577 3317 807
E-Mail : tobias.raudonat@gmail.com

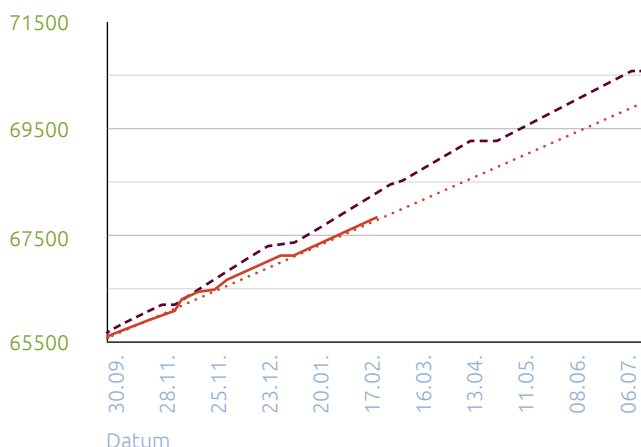
GENERATION ZERO WATT

Stromzähler
(kWh)



**Stromverbrauch Hauptgebäude Gemein-
schule Herbesthal**

Stromzähler
(kWh)



Stromverbrauch „alte Schule“ Herbesthal.

- Tatsächlicher Zählerstand
- Vorhergesagter Zählerstand

**Das 5. und 6. Schuljahr der Gemein-
schule Herbesthal nimmt seit Beginn des laufenden Schuljahres an einem
Projekt teil, welches "Generation Zero Watt" heißt.**

Zwei Animatoren von Courant d'air, Fiorenza und Bruno, sind in die Klasse gekommen und haben durch Experimente die Auswirkungen von CO₂ auf unsere Umwelt erklärt.

Dadurch haben wir alle verstanden, dass es darum geht, weniger CO₂ zu erzeugen.

Das schafft man zum Beispiel, indem man Strom spart. Mit Experimenten wurde uns gezeigt, dass CO₂ schneller warm wird als normale Luft. Mit den Abgasen von den Autos und von den Atomkraftwerken wird so viel von diesem Gas produziert, dass wir jetzt Auswirkungen auf unser Klima spüren. Die Luft wird immer wärmer, dadurch schmelzen die Eisberge und der Meeresspiegel steigt.

In der Klasse wurde über verschiedene Energiesparmaßnahmen gesprochen. Es gibt natürlich Maßnahmen, die man einhalten kann und muss. Es gibt welche zum Licht, zur Heizung und zu den Elektrogeräten.

Beispiele:

1. Licht/Heizung ausmachen, wenn man nicht im Raum ist!
2. Nach Möglichkeit LED-Lampen kaufen und installieren!
3. Türen schließen wenn geheizt wird.
4. Heizungen ausmachen, wenn es warm genug ist (Zwischen 20°C- 22°C arbeitet es sich gut).
5. Solarpaneele anbringen.
6. Wenn schon genug Licht von der Sonne kommt, Licht ausmachen.
7. Wenn man sein Handy lädt, nach dem Ladevorgang den Stecker ziehen.

Nun gibt es erste Erfolge zu berichten:

Im roten Schulgebäude wurden bereits 18% Strom gespart. Das ist ein stolzes Ergebnis, denn dies sind 496 kWh Strom, die nicht unnötig verbraucht wurden.

Im Hauptgebäude wurden bislang 8,5% Strom gespart. Das sind bemerkenswerte 2078 kWh Strom, die nicht unnötig verbraucht wurden. Es handelt sich hier um viermal mehr Kilowattstunden, die dort gespart wurden, im Vergleich zum kleineren Gebäude der roten Schule.

Die beiden sich auf diese Resultate beziehenden Graphiken sind sowohl im Schulgebäude ausgehangen als auch auf unserer Schulwebsite ersichtlich.

Und dieses Ergebnis wurde nur erreicht durch viel Aufmerksamkeit aller Beteiligten, ganz ohne Geldausgabe!

Danke an alle, die uns bis jetzt unterstützt haben! Aber es geht weiter!

Für unsere Umwelt!

GENERATION ZERO WATT

Depuis le début de cette année scolaire, les 5e et 6e années de l'école communale de Herbesthal participent à un projet appelé „Génération zéro watt“.

Deux animateurs de Courant d'air, Fiorenza et Bruno, sont venus dans les classes et, au moyen d'expériences, nous ont expliqué les effets du CO₂ sur notre environnement.

Nous avons tous compris que l'objectif est de produire moins de CO₂. Cela peut se faire en économisant par exemple l'électricité. Les expériences nous ont montré que le CO₂ se réchauffe plus vite que l'air normal. Les gaz d'échappement des voitures et des centrales nucléaires produisent une telle quantité de ce gaz que nous en ressentons aujourd'hui les effets sur notre climat. L'air se réchauffe de plus en plus, ce qui fait fondre les icebergs et augmente le niveau de la mer. En classe, nous avons parlé de diverses mesures d'économie d'énergie. Il y a bien sûr des mesures qui peuvent et doivent être respectées. Il y a celles sur l'éclairage, le chauffage et les appareils électriques.

Exemples :

1. Eteindre la lumière/le chauffage lorsque l'on n'est pas dans la pièce
2. Prévoir éventuellement des lampes LED
3. Fermer les portes pour économiser le chauffage
4. Eteindre le chauffage lorsqu'il fait assez chaud (une température entre 20°C et 22°C est bonne pour le travail).
5. Placer des panneaux solaires sur le toit
6. Eteindre la lumière lorsque le soleil en produit suffisamment
7. Après avoir chargé le téléphone portable, débrancher les deux extrémités du câble de l'alimentation.



Il y a maintenant les premiers succès à signaler :

Dans le bâtiment rouge de l'école, 18 % d'électricité ont déjà été économisés. C'est un résultat dont nous sommes fiers, car il s'agit de 496 kWh d'électricité, qui n'ont pas été utilisés inutilement.

Dans le bâtiment principal, 8,5 % de l'électricité a été économisée jusqu'à présent. Il s'agit de 2078 kWh d'électricité qui n'ont pas été utilisés inutilement. C'est quatre fois plus de kilowattheures économisés que dans le plus petit bâtiment, l'école rouge. Les deux graphiques relatifs à ces résultats sont affichés dans le bâtiment de l'école et peuvent être consultés sur le site web de notre école.

Ce résultat n'a été atteint que grâce à l'attention de tous les participants et sans dépenser d'argent ! Merci à tous ceux qui nous ont soutenus jusqu'à présent ! Mais ça continue !

Pour notre environnement !





Foto: Stickelmann

BETRIEBSVORSTELLUNG: KAROSSERIE STICKELMANN PGMBH

Historie des Betriebes:

Das Unternehmen wurde im Jahre 1981 durch Helmut Stickelmann in Walhorn gegründet. Damals noch als „One-Man-Show“ zählt der Betrieb mittlerweile 7 aktive Mitarbeiter. Im Jahr 2008 wurde die Arbeitsfläche im Kirchbuschweg von 400 auf 900 qm vergrößert, inklusive modernster Lackier- und Vorbereitungsanlagen. 2016 übergab Helmut Stickelmann den Betrieb in die Hände seines Sohnes Frederic. Im vergangenen Jahr wurde zur Werkstatt ein 60 m² großes kundenorientiertes Empfangsgebäude zugefügt.

Worin liegen die Stärken Ihres Betriebes?

Die Stärken des Unternehmens liegen in der Unfallinstandsetzung und Lackierung von PKWS. Aber auch Motorräder oder Oldtimer sind herzlich willkommen. Wir sind bei allen hiesigen Versicherungsgesellschaften anerkannt. Dies garantiert unseren Kunden eine schnelle und unkomplizierte Abwicklung. Obendrein zählt unsere Ersatzwagenflotte nicht weniger als 11 Fahrzeuge, so sind wir in der Lage, unsere Kunden im Schadensfall mobil zu halten.

Welches sind für Ihren Betrieb die größten Herausforderungen?

Die größten Herausforderungen unserer Berufssparte liegen sicherlich im Umgang mit der modernen Technologie heutiger Fahrzeuge (Assistenzsysteme, Elektromobilität, ...).

Nicht nur aus diesem Grund benötigt es regelmäßiger Schulungen unserer Mitarbeiter.

Um den Ansprüchen der Versicherungsgesellschaften zu entsprechen bedarf es immer wieder neuer Herausforderungen und Investitionen. Unser Betrieb hat sich auf Unfallinstandsetzung und Lackierung spezialisiert und ist in der Lage, ein gewisses Maß an Qualität anzubieten, dies garantiert uns zufriedene Kunden, und dieser Umstand weckte bei den Versicherungen Interesse mit unserem klein/mittelständischen Unternehmen zusammen zu arbeiten.

In wie weit macht sich der Fachkräftemangel in Ihrem Betrieb bemerkbar?

Da der Fachkräftemangel auch vor unserer Branche keinen Halt macht, versuchen wir die Mitarbeiter im eigenen Betrieb auszubilden. Aktuell beschäftigen wir 2 Lehrlinge.

Sind Sie mit Ihrem Standort in der Gemeinde Lontzen zufrieden?

Mit unserem Standort in der Gemeinde sind wir sehr zufrieden. Wir sind zentral gelegen, 50 Meter abseits von der Hauptstrasse zwischen Eupen und Kelmis. Unsere Kunden erreichen uns problemlos.

Interview: José Grommes



PRÉSENTATION D'ENTREPRISE: CARROSSERIE STICKELMANN SPRL

Historique de l'entreprise :

La société a été fondée en 1981 à Walhorn par Helmut Stickelmann. À l'époque encore unipersonnelle l'entreprise compte aujourd'hui 7 employés actifs. En 2008, la surface de l'atelier au Kirchbuschweg a été agrandie passant de 400 à 900 m². Les installations de peinture et de préparation ont été modernisées. En 2016, Helmut Stickelmann a remis l'entreprise à son fils Frédéric. L'année dernière, une zone d'accueil de 60 m² a été ajoutée à l'atelier.

Quels sont les points forts de votre entreprise ?

Les points forts de l'entreprise résident dans la réparation et la peinture de voitures accidentées. Mais les motos ou les ancêtres sont également les bienvenus. Nous sommes reconnus par toutes les compagnies d'assurance locales. Cela garantit à nos clients un traitement rapide et simple. En outre, notre flotte de voitures de remplacement compte 11 véhicules, ce qui nous permet de garder nos clients mobiles en cas de dommages.

Quels sont les plus grands défis pour votre entreprise ?

Faire face à la technologie moderne des véhicules d'aujourd'hui (systèmes d'assistance, mobilité électrique, ...). Une formation régulière de nos em-

ployés est nécessaire.

Afin de répondre aux exigences des compagnies d'assurance, de nouveaux défis et investissements sont constamment nécessaires. Notre société s'est spécialisée dans la réparation et la peinture de voitures accidentées et est en mesure d'offrir un certain niveau de qualité, ce qui nous garantit des clients satisfaits. Et grâce à cela les compagnies d'assurance ont voulu travailler avec notre petite/moyenne entreprise.

Dans quelle mesure la pénurie de travailleurs qualifiés est-elle perceptible dans votre entreprise ?

Les travailleurs qualifiés sont rares et nous essayons dès lors de former les ouvriers dans notre entreprise. Actuellement, nous employons deux apprentis.

Êtes-vous satisfait de votre situation sur le territoire de la commune de Lontzen ?

Nous sommes contents d'être à Lontzen, à 50 mètres de la grande route entre Eupen et La Calamine. Nos clients peuvent nous atteindre facilement.

Interview : José Grommes



ZERO WASTE LABEL

Die Gemeinde Lontzen führt in Zusammenarbeit mit der Entwicklungsagentur (Agence de Développement Local – ADL) das Zero Waste Label in den Geschäften unserer Gemeinde ein.

Bald sehen Sie diesen Aufkleber in den lokalen Läden: „HIER akzeptieren (und unterstützen) wir das Einsetzen von Einkaufstaschen und von (sauberen) Behältern jeglicher Art“.

Eine einfache und effektive Möglichkeit, Kunden darüber zu informieren, dass sie ihre Kisten, Taschen und Gläser zum Verpacken ihrer Einkäufe anbieten und nutzen können. Auf diese Weise können Händler auch nachweisen, dass sie zur Abfallreduzierung beitragen! Machen wir uns gemeinsam auf den Weg zu „Zero Waste“ – weniger Abfall...

Diese Informationen wurden von der lokalen Entwicklungsagentur (ADL) von Lontzen-Plombières-Welkenraedt zusammengestellt. Die ADL ist ein Forum für alle Projekte, die einen Mehrwert für die Region bieten und zur Entwicklung der lokalen Wirtschaftstätigkeit beitragen.

LE LABEL ZÉRO DÉCHET

La Commune de Lontzen, en collaboration avec l'Agence de Développement Local (ADL), lance le Label Zéro Déchet dans les commerces de notre commune. Bientôt, vous verrez affiché dans les commerces de proximité l'autocollant 'ICI, on accepte vos sacs à vrac et vos contenants (propres)'.

Une manière simple et efficace pour informer les clients qu'ils peuvent proposer leurs boîtes, sacs et bocaux pour emballer leurs achats. C'est aussi, pour les commerçants, un moyen de montrer qu'ils participent à la réduction des déchets! Ensemble, mettons-nous en route vers le zéro déchet...

Ces informations ont été recueillies par l'Agence de Développement Local (ADL) de Lontzen-Plombières-Welkenraedt. Le rôle de l'ADL est d'être le relais pour tous les porteurs de projets qui vont apporter une plus-value au territoire et contribuer au développement de l'activité économique locale.

ADL Lontzen-Plombières-Welkenraedt

Rue du Chemin de Fer 25

4850 Plombières

087/78 32 41

adl.lpw@outlook.be



DER FRIEDHOF IN HERBESTHAL WIRD ZU EINEM ORT DES LEBENS

Einen Ort, der dem Tod gewidmet ist, mit Leben erfüllen. Dieses Ziel verfolgt die Arbeitsgruppe „Naturfriedhöfe“ der Lontzener ÖKLE. So sollen Friedhöfe zu Orten gemacht werden, an denen man gerne Zeit verbringt, ganz im Einklang mit der Natur.

Das dies in Herbesthal schon lange nicht mehr der Fall ist, lässt sich kaum von der Hand weisen. Die Gestaltung erweist sich als sehr pflegeintensiv, ohne zu einem befriedigenden Ergebnis zu führen. Das Konzept der Naturfriedhöfe hat sich bereits in vielen Gemeinden unseres Landes als Alternative bewährt und soll nun auch erstmals in unserer Gemeinde angewandt werden.

Gerne würde ich dieses Konzept allen Interessenten im Rahmen einer Informationsveranstaltung im Sitzungssaal der Gemeinde Lontzen näherbringen.

Yannick Heuschen
Umweltschöffe

Diese findet am **Donnerstag 9. April 2020** um **20.00 Uhr** im Gemeindehaus Lontzen Kirchstraße 46 in Herbesthal statt.



LE CIMETIÈRE DE HERBESTHAL DEVIENT UN LIEU DE VIE

Remplir de vie un lieu dédié à la mort. C'est l'objectif du groupe de travail „Cimetière nature“ de la Commission Locale pour le Développement Rural (PCDR) de Lontzen. L'idée est de transformer nos cimetières en un lieu où les gens aiment passer du temps, en harmonie avec la nature.

Or, à Herbesthal ce n'est plus le cas depuis longtemps. L'entretien de ce cimetière est un travail très fastidieux qui n'aboutit guère à un résultat satisfaisant.

Le concept dit 'cimetière nature' a déjà fait ses preuves en tant qu'alternative dans de nombreuses communes de notre pays et sera mis en œuvre pour la première fois dans notre commune.

Yannick Heuschen
Echevin de l'environnement

Je voudrais présenter ce concept à tous les intéressés lors d'une réunion d'information qui aura lieu à la maison communale de Lontzen le jeudi 9 avril à 20h00 rue de l'Eglise 46 à Herbesthal.





SENIORENTREFF IN HERBESTHAL

Nachdem die Idee eines Treffs mit aktiver Beteiligung der Senioren an der Ausarbeitung der Aktivitäten innerhalb der Gruppe Liste Plus gereift war, startete die Initiative im Oktober 2019 unter Leitung von Ratsmitglied Sonja Clood. Die Senioren aus der Gemeinde Lontzen entschieden zunächst, sich an einem Nachmittag im Monat zu treffen und sich in geselliger Runde zwanglos gemeinsam zu beschäftigen.

Beginnen wollten sie mit einem Spielenachmittag. Hierzu waren zwölf Teilnehmer erschienen und erlebten einen lustigen Nachmittag mit den verschiedensten Spielen.

Für den November stand das Basteln von Adventsdekoration auf dem Programm, wo Gestecke und Adventskränze gebastelt wurden. Für den Dezember hatten sich die Senioren das Thema „Weihnachtsbäckerei“ ausgesucht. Dabei wurden Plätzchen und Stollen gebacken.

Da es allen so gut gefallen hat, beschlossen die Teilnehmer spontan noch einen Termin im Dezember festzulegen. Man wollte sich zum gemeinsamen Kochen treffen. Da das Vereinshaus, in dem die Veranstaltungen sonst stattfinden, nicht über eine Küche verfügt, wurde das Kochen in die alte Schmiede verlegt. Es wurde gemeinsam ein deftiger Eintopf gefertigt. Als kleines Präsent wurde durch das Lebensmittelgeschäft G. Laschet aus Herbesthal ein Beutelchen mit Weihnachtssüßigkeiten zur Verfügung gestellt, die dann den einzelnen Teilnehmern überreicht wurden. Im neuen Jahr ging es weiter mit unter anderem einem Stricknachmittag, bei dem Strümpfe und Schals gestrickt wurden und einem Spielenachmittag.

Die Vereinigung dankt nochmals allen Helfern, der Gemeindeverwaltung Lontzen sowie dem Kollegium, die die Ausführung dieser Aktivitäten mit ermöglicht haben.



Der Treff findet alle 14 Tage donnerstags statt. Das nächste Treffen ist am 9. April. Was die Senioren machen, entscheiden sie gemeinsam. Alle sind herzlich eingeladen! Je nach Aktivität ist eine Anmeldung jedoch hilfreich. Anmeldungen und weitere Auskünfte telefonisch unter 0470/93 42 99 bei Sonja Clood.



RENCONTRES DES SENIORS À HERBESTHAL

L'idée de permettre aux personnes âgées de se rencontrer régulièrement a d'abord germé au sein de la Liste Plus. Elle voulait permettre aux personnes âgées de décider ensemble des activités qu'elles allaient mener. S'en est suivie une première réunion avec les personnes âgées en octobre 2019 sous la direction de Sonja Clout, membre du conseil communal. Ensemble, les personnes présentes, issues de la commune de Lontzen, ont décidé, dans un premier temps, de se rencontrer un après-midi par mois dans un cadre convivial et sans contraintes.

Elles voulaient démarrer avec un après-midi jeux de société. Douze personnes se sont bien amusées à cette occasion.

En novembre, elles ont bricolé des décorations de l'aveit : des compositions florales et des couronnes de l'aveit.

En décembre, la rencontre s'est tenue sous le thème de la « boulangerie de Noël ». Des biscuits et des « Stollen » ont été cuits.

Les participants ont eu tellement bon, qu'ils ont décidé de se fixer un deuxième rendez-vous le même mois. Cette fois, on voulait cuisiner ensemble, mais la maison des associations, leur lieu de rencontre habituel, ne dispose pas d'une cuisine. C'est pourquoi il a été décidé de se rencontrer dans la Vieille Forge où une bonne potée a été préparée. L'épicerie G. Laschet a alors offert un petit sachet de délices de Noël à chaque participant.

L'année 2020 a commencé avec, entre autres, un après-midi de tricot de chaussettes et d'écharpes et un après-midi jeux de société.

L'association remercie tous ceux qui nous aident ainsi que l'administration communale et le collège communal qui ont permis le déroulement de ses activités.

Les rencontres ont lieu toutes les deux semaines le jeudi. La prochaine se fera le 9 avril. Les activités sont toujours définies ensemble. Tous sont les bienvenus ! En fonction de l'activité, une inscription est cependant utile. Vous pouvez vous inscrire ou demander des renseignements au numéro 0470/93 42 99 Sonja Clout.



AUSFÜLLEN DER STEUERERKLÄRUNG

Am **Dienstag 09. Juni 2020 von 14.00 Uhr – 16.00 Uhr** wird das Steueramt Eupen im Gemeindehaus die Steuererklärungen ausfüllen. Sollten bis dahin die Steuerklärungen noch nicht per Post zugestellt worden sein, genügt es mit dem AUSWEIS und den erforderlichen Belegen zu kommen.

DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

Le **mardi 9 juin 2020 entre 14.00 et 16.00 heures** l'administration des impôts d'Eupen sera présente à la Commune afin de remplir les déclarations d'impôts. Si d'ici là vous n'avez pas encore reçu par courrier votre déclaration d'impôt par courrier, il suffit de venir avec votre CARTE D'IDENTITE et les documents nécessaires.



Gemeindeschule Herbesthal
École Communale de Herbesthal

Tel.: 087/881981 • E-Mail: info@schuleherbesthal.be

www.schuleherbesthal.be

TAGE DER OFFENEN TÜR
IM KINDERGARTEN

WILLKOMMEN

DO/ JE 13.02.20
9h00-12h00
13h30-15h00



UND/ET



JOURNÉES PORTES OUVERTES
EN MATERNELLE

BIENVENUE

DI/MA 28.04.20
9h00-12h00
13h30-15h00



*Bilingualer Kindergarten • Maternelle bilingue
Außerschulische Betreuung • Garderie extrascolaire*

Kindergartenassistenten & Kindergartenhelfer • assistants & aides maternelles

Theater & Papilio & Zahlenland + Entenland • théâtre & Papilio

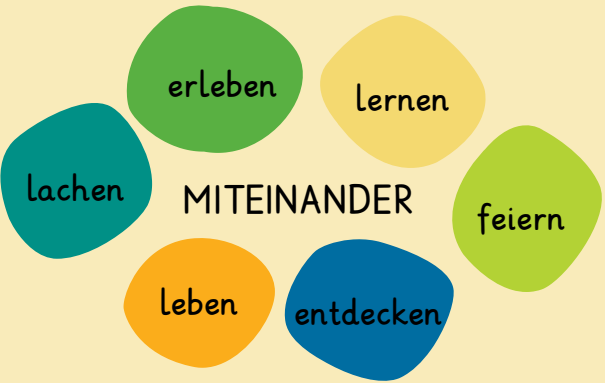
Sport in gemischten Gruppen • Sport en groupes mixtes

Gesellige Wanderung & Ausflüge • Balade conviviale & excursions

Schneeklasse & Meeresklasse • Classes de neige & Classes de mer

Karnevalsfeier & Schulfeste • fête de carnaval & fêtes d'école

Digitale Bildung • École numérique



familiäres Umfeld ● Stufenpädagogik ● offene Unterrichtsformen
 Naturpädagogik ● Französisch als 2. Sprache ab dem Kindergarten
 förderpädagogisches Konzept ● Elternkooperation ● Klassenfahrten



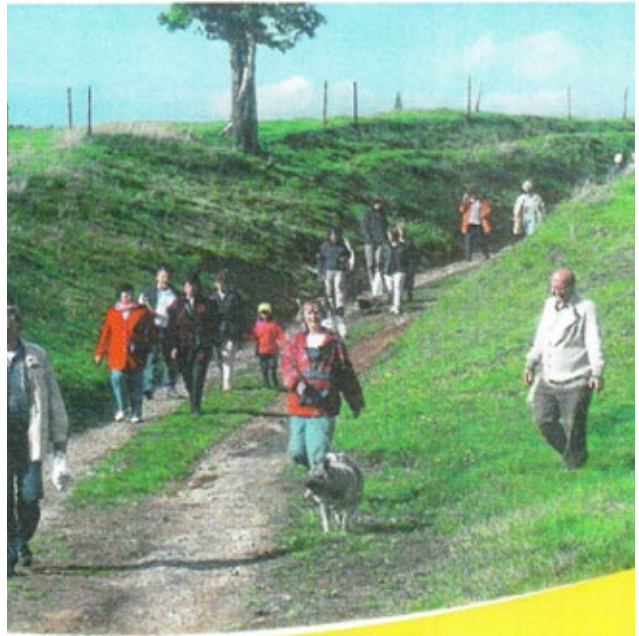
Schulstraße 17 | B-4710 Lontzen
www.schulelontzen.be



Dorfstraße 22 | B-4711 Walhorn
www.schulewalhorn.be

Wir laden alle interessierten Eltern mit ihren Kindern ein,
 sich unsere Schulen und Kindergärten anzusehen.

Information und Anmeldung unter +32 87 63 20 88
 und sekretariat.walo@schulelontzen.be



Seniorenbeirat der Großgemeinde LONTZEN Conseil des seniors



☀ Sommer/Été: 20/7 → 14/8/2020 ☀

M'Académie Ferienspiele Stages de Pâques

14 → 17/04/2020

KELMIS/LA CALAMINE

- ⊗ Vélo & nature 65€
3-5 ans (Français)
- ⊗ Petits artistes – grand talent !
Kunterbunt – Kleine Künstler ganz groß! 70€
6-8 ans (Deutsch/Français)
- ⊗ Expériences scientifiques 75€
8-12 ans (Français)

HERBESTHAL

- ⊗ Tierisch gut ! Tanzen (mit Gailie Enters) & Tiere: 70€
3-6 Jahre (Deutsch/Français)
- ⊗ English in the kitchen 75€
7-10 ans (English)

MONTZEN

- ⊗ Fahrradfahren & Natur / Vélo & nature 65€
3-5 Jahre (Deutsch/Français)
- ⊗ 0 déchet ! / 0 Abfall ! 65€
6-8 ans (Deutsch/Français)
- ⊗ Koh-Lanta 75€
9-12 ans (Français)

Activités: 9-16h
Gardains: 8-17h

Activités: 9-16 Uhr
Betreuung: 8-17 Uhr

<https://m-academie.be>
www.facebook.com/macademie

0495 19 35 54
gnette.bonni@gmail.com



DER SENIORENBEIRAT DER GEMEINDE LONTZEN INFORMIERT!

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Lontzen hat auf seiner letzten Sitzung das gesamte Jahresprogramm 2020 geplant und festgelegt. Wie schon in den vergangenen Jahren sind wieder diverse Ausfahrten zu sehr interessanten Zielen und auch mehrere Wanderungen in der Gemeinde und der näheren Umgebung geplant.

Das Programm des Jahres 2020

Donnerstag, den 12. März 2020

Frühstücksfahrt nach Heerlen zum Hotel Van der Valk

Donnerstag, den 23.04.2020

Ausfahrt zur Intradel Müllverwertung in Herstal und anschließender Besuch der Stadt Maastricht.

Montag, den 04.05.2020 um 14.00 Uhr

Wanderung in Astenet (Treffpunkt Schützenheim)

Mittwoch, den 24.06.2020

Ausfahrt nach Schaerbeek zum Eisenbahnmuseum – Trainworld

Donnerstag, den 27. August 2020

Wanderung am Rurseer See mit Einkehr; Anmeldung bei Albert Roosen aus organisatorischen Gründen unbedingt erforderlich.

Montag, den 21. September 2020

im Nachmittag Besuch des Museums „Vieille Montagne“ in Kelmis mit Führung und anschließender Kaffeetafel

Donnerstag, den 22. Oktober 2020

Ausfahrt zur Kürbisausstellung in Mechernich und anschließendem Besuch einer Schaukäserei auf einem Biohof.

Donnerstag, den 05. November 2020 ab 14.00 Uhr

Seniorenachmittag in Walhorn im Haus Harna

Samstag, den 28. November ab 14.00 Uhr

Besuch des Seniorenachmittags bei den Alpentagen in Herbesthal

Montag, den 30. November 2020

Ausfahrt zu einem Weihnachtsmarkt (Ort und Datum werden noch festgelegt)

Zu den diversen Programmpunkten sind alle 50+ der Gemeinde Lontzen recht herzlich eingeladen.

Auskünfte und Anmeldungen zu den Aktivitäten bei Albert Roosen (Tel: 087/881719).

Die genauen Abfahrtszeiten der Ausflüge werden später bekannt gegeben!

LE CONSEIL DES SENIORS DE LA COMMUNE INFORME!

Lors de sa dernière réunion, le conseil des seniors a fixé le programme d'activités complet pour l'année 2020.

Comme ces dernières années, plusieurs excursions vers des destinations très intéressantes et plusieurs randonnées dans la commune et aux alentours sont de nouveaux prévues.

Le programme de l'année 2020:

Jeudi, le 12 Mars 2020

excursion du « petit déjeuner » vers Heerlen (hôtel Van der Valk)

Jeudi, le 23 Avril 2020

excursion vers la central de recyclage des déchets d'Intradel à Herstal ensuite déjeuner et visite de la ville de Maastricht.

Lundi, le 04 Mai à 14:00

randonnée à Astenet (rencontre local des tireurs au centre d'Astenet)

Mercredi, le 24 Juin 2020

excursion vers le musée du chemin de fer à Schaerbeek – Trainworld

Jeudi, le 27 Aout 2020

randonnée autour du « Rurseer See », inscription obligatoire chez Albert Roosen

Lundi, le 21 Septembre

dans l'après-midi visite guidée du musée « Vieille Montagne » à La Calamine ensuite café et gâteau.

Jeudi, le 22 Octobre à 14:00

excursion vers l'exposition de citrouilles à Mechernich et ensuite visite d'une fromagerie sur une ferme bio

Jeudi, le 05 Novembre 2020 à 14:00

l'après-midi des seniors à Walhorn (Haus Harna)

Samedi, le 28 novembre

visite de l'après-midi des seniors aux « Alpentage » à Herbesthal

Lundi, le 30 Novembre 2020

excursion vers un marché de Noël (date et lieu restant à déterminer)

Tous les quinquagénaires sont invités bien cordialement aux programmes des « 50+ » de la Commune de Lontzen.

Pour toutes autres informations et les inscriptions, veuillez-vous adresser à Monsieur Albert Roosen (Tel. :087/881719)

Temps de départ des excursions sera communiqué plus tard !



Bevölkerung/Population

EINWOHNERMELDEAMT SERVICE POPULATION

Anzahl Einwohner der Gemeinde Lontzen am: **31.12.2019**

Nombre d'habitants de la commune de Lontzen le : 31.12.2019

31.12.2018
5.761 Personen/personnes

Belgier/Belge:
4576 (M/M - 2312 / W/F - 2264)
EU-Mitglieder/membre de UE:
1061 (M/M - 514 / W/F - 547)
Außerhalb EU/hors UE:
124 (M/M - 67 / W/F - 57)

31.12.2019
5.834 Personen/personnes

Belgier/Belge:
4637 (M/M - 2333 / W/F - 2304)
EU-Mitglieder / membre de l'UE:
1066 (M/M - 517 / W/F - 549)
Außerhalb EU/hors UE:
131 (M/M - 71 / W/F - 60)

EINTRAGUNGEN/INSCRIPTIONS

	männlich / masculin		weiblich / féminin		Total	
	2018	2019	2018	2019	2018	2019
Geburten in Lontzen Naissances à Lontzen	0	0	0	0	0	0
Geburten auswärts Naissances hors de la commune	43	31	31	31	74	62
Zuzüge aus einer anderen Gemeinde Inscription en provenance d'une autre commune	257	168	186	179	343	347
Zuzüge aus dem Ausland Inscription en provenance de l'étranger	31	46	25	45	56	91
TOTAL Eintragungen TOTAL Inscriptions	231	245	242	255	473	500

STREICHUNGEN/RADIATIONS

Sterbefälle in Lontzen Décès à Lontzen	11	11	18	27	29	38
Sterbefälle auswärts Décès hors de la commune	20	23	17	14	37	37
Verzogen in eine anderer Gemeinde Départ pour une autre commune	146	135	138	135	284	270
Ins Ausland verzogen Départ pour l'étranger	25	37	23	22	48	59
Streichungen von Amtswegen / Radiations d'office	7	4	4	2	11	6
TOTAL Streichungen TOTAL Radiations	209	210	200	200	409	410

GEMEINSAM SORGEN WIR FÜR SICHERHEIT!

In Zusammenarbeit mit der Polizeizone Weser-Göhl wird die wahelo-Nachbarschaftshilfe ab sofort auch über Diebstähle oder sonstige Ereignisse auf dem Gebiet der gesamten Polizeizone Weser-Göhl berichten.

Mit dieser Absicht verbindet die wahelo-Nachbarschaftshilfe die Hoffnung, dass der eine oder andere Diebstahl verhindert werden kann, wenn nicht nur über Diebstähle berichtet wird, die in den Ortschaften Walhorn, Herbesthal und Lontzen stattfinden.

Zu diesem Schritt hat die Überlegung beigetragen, dass wenn z.B. am „Drei-Gemeinde-Punkt - Merols“ ein Einbruch ausführt wird, man nicht weiß, ob die Tat auf dem Gebiet der Stadt Eupen, der Gemeinde Raeren oder der Gemeinde Lontzen stattgefunden hat. Wäre in Walhorn eingebrochen worden, würden nur die Mitglieder in Walhorn, Herbesthal und Lontzen benachrichtigt. In unserem jetzigen Vorschlag geht jedoch die Information ebenfalls an die Nachbarschaftshilfen der Stadt Eupen und der Gemeinde Raeren. Es könnten sich im Laufe der Zeit noch andere Beispiele herauskristallisieren.

Ein „versuchter“ / „misslungener“ Einbruch in der einen Nachbargemeinde wird dann evtl. zu einem „erfolgreichen“ Einbruch in einer anderen Gemeinde. Die Täter machen nicht STOP an den Gemeindegrenzen.

Die Kontaktadresse ändert sich nicht:
wahelo.nachbarn@gmail.com

Mit nachbarschaftlichen Grüßen
Monique Charlier



Mit Unterstützung /
En collaboration



ENSEMBLE ENGAGEONS-NOUS POUR LA SÉCURITÉ !

En collaboration avec la zone de police Weser-Göhl, le wahelo-réseau d'entre-aide voisinage vous informera dès à présent des signalements de vols ou autres événements survenus sur tout le territoire de la zone de police Weser-Göhl.

Le souhait du groupe wahelo-réseau d'entre-aide voisinage est que le nombre de vols diminue grâce à la diffusion des informations quant aux vols commis en dehors des villages de Walhorn, Herbesthal et Lontzen.

Exemple : si un vol est commis au point de rencontre des trois communes de Lontzen, Raeren et Eupen, au lieu-dit 'Merols', il est difficile de savoir exactement sur laquelle des trois communes le fait a eu lieu. Il serait donc opportun

d'informer non pas uniquement les membres de Walhorn, Herbesthal ou Lontzen, mais également les membres des réseaux d'entre-aide voisinage de Raeren et d'Eupen.

D'autres exemples pourraient suivre.

Une tentative de vol commise dans une commune pourrait aboutir dans une autre commune. Les voleurs ne s'arrêtent pas aux frontières communales.

*L'adresse de contact ne change pas :
wahelo.nachbarn@gmail.com*

*Cordialement
Monique Charlier*



und dem Kommissariat Lontzen /
et le Commissariat Lontzen

NACHBARSCHAFTSHILFE / RÉSEAU D'INFORMATION VOISINAGE

wahelo.nachbarn@gmail.com

Notruf/Urgent: 101

Dispatch (0-24 h): 087 55 25 80

Lontzen/Herbesthal: 087 39 47 11

Tivoli 22, Mo/Lu Fr/Ve 09.00-12.00 h, Do/Je 14.00-19.00 h

jeden 2. + 3. Sa im Monat /chaque 2e et 3e Sa du mois 10.00-12.00 h

Walhorn: 087 65 91 45

Dorfstr. 46, nach Vereinbarung/rendez-vous

WINDKRAFT, DAS IST MORGEN

ÖFFENTLICHE UMFRAGE
17. FEBRUAR ▶ 02. APRIL 2020

L'ÉOLIEN, C'EST DEMAIN

ENQUÊTE PUBLIQUE
17 février ▶ 02 avril 2020

TEILEN SIE UNS IHRE MEINUNG MIT!

Windenergie ist eine strategisch nachhaltige Ressource, deren Entwicklung weder der Umwelt noch der menschlichen Gesundheit schaden darf. Aus diesem Grund möchte die wallonische Regierung speziell für Windkraftanlagen geltende Maßnahmen definieren, um den bestehenden Regulierungsrahmen zu ergänzen.

INFORMATIONEN UND DOKUMENTE:

PLAN-EXPLOITATION-EOLIENNES.WALLONIE.BE
oder auf Ihrer Gemeindeverwaltung.



Wallonie

DONNEZ-NOUS VOTRE AVIS !

L'énergie éolienne est une ressource stratégique durable dont le développement ne doit pas altérer l'environnement ni la santé humaine. C'est pourquoi le Gouvernement wallon souhaite définir des mesures applicables spécifiquement aux éoliennes pour compléter le cadre réglementaire existant.

INFO ET DOCUMENTS

PLAN-EXPLOITATION-EOLIENNES.WALLONIE.BE
ou rendez-vous dans votre administration communale.



VERANSTALTUNGSKALENDER

CALENDRIER DES FESTIVITES

APRIL/AVRIL 2020

01.04.2020	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn <i>Ligue des femmes Astenet-Walhorn</i>	19.00 Uhr Kreuzchen aus Palmzweigen basteln – Schule Walhorn <i>19h00 Croix de palmier faites de branches de palmier Ecole Walhorn</i>
04.04.2020	Karnevalsverein Till Eulenspiegel Lontzen <i>Soc. carnaval Till Eulenspiegel Lontzen</i>	Männerballett - Contest
06.04. - 10.04.2020	Gemeinde Lontzen <i>Commune de Lontzen</i>	Ostersportlager in der Mehrzweckhalle Herbesthal <i>Comp sportif - centre sportif à Herbesthal</i>
13.04.2020	Kgl. St. Hubertus Schützen Lontzen <i>Soc. royale de tir St.Hubert Lontzen</i>	Osterschießen der beiden Schützenvereine <i>Tir de Pâques des deux Club de Tir</i>
18.04.2020	Kgl. St. Cäcilien Gesangverein Walhorn <i>Chorale Royale St. Cécile Walhorn</i>	20.00 Uhr Frühjahrskonzert in der Pfarrkirche Walhorn <i>20h00 Concert du printemps Eglise Walhorn</i>
19.04.2020	Pfarrre Lontzen <i>Paroisse Lontzen</i>	Erstkommunionfeier <i>Fête de la 1^{ère} communion</i>
26.04.2020	Harmonie NOW (Nord Ost Wind)	15.00 Uhr Konzert in Genk <i>15h00 Concert à Genk</i>

MAI / MAI 2020

02.05.2020	Kgl.St. Joseph Schützen Herbesthal <i>Soc. royale de tir St.Joseph Herbesthal</i>	Wanderkette auf der Schützenwiese
02.05.2020 03.05.2020	Bewegung und Tanz	15.00 & 18.30 Uhr / 03.05.2020 um 15.00 Uhr Aladin und die Wunderlampe - Jünglingshaus Eupen Ein Ballett in zwei Akten für die ganze Familie
05.05.2020	Mit dabei Astenet VoG <i>Association « Mit dabei » Astenet</i>	Tanz in den Mai im Katharinenstift in Astenet <i>Dance en mai à l'institut Ste Catherine à Astenet</i>
09.05.2020	Schule Herbesthal <i>Ecole de Herbesthal</i>	Ab 15.00 Uhr Schulfest <i>A partir de 15h00 Fête à l'école</i>

MAI / MAI 2020

10.05.2020	Gedenkfeier an der Hammerbrücke <i>Cérémonie au pont Hammerbrücke</i>	
10.05.2020	Pfarrre Lontzen, Walhorn und Herbesthal <i>Paroisse Lontzen, Walhorn et Herbesthal</i>	Firmung der Pfarren in Herbesthal <i>Confirmation des paroisses à Herbesthal</i>
13.05.2020	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn <i>Ligue des femmes Astenet-Walhorn</i>	19.00 Uhr „Vortrag „Alles was Recht ist“ Schule Walhorn <i>19h00 Discours „Alles was Recht ist“ Ecole de Walhorn</i>
15.05.- 20.05.2020	Kirmes in Astenet <i>Kermesse à Astenet</i>	Dorfzentrum Astenet <i>Centre du Village Astenet</i>
15.05.2020	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet <i>Société Royale de Tir St. Jean Astenet</i>	Jugendparty mit DJ Bryan - Festzelt Astenet <i>Bal avec DJ Bryan- Tente de fêtes Astenet</i>
16.05.2020	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet <i>Société Royale de Tir St. Jean Astenet</i>	80 ^{er} 90 ^{er} Party mit DJ Günni - Festzelt Astenet <i>Bal des années 80 et 90 avec DJ Günni - Tente de fêtes Astenet</i>
17.05.2020	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet <i>Société Royale de Tir St. Jean Astenet</i>	Familientag, Frühschoppen und Vogelschuss <i>Jour des familles, "Frühschoppen" et tir d'oiseau</i>
20.05.2020	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet <i>Société Royale de Tir St. Jean Astenet</i>	Frühlingswiesn mit der Band „Wir sind Spitze“ <i>Bal avec le groupe « Wir sind Spitze »</i>
17.05.2020	Freundschaftsbund der Feuerwehr Lontzen <i>Amicale des pompiers de Lontzen</i>	11.00 Uhr Tag der offenen Tür – Feuerwehrkaserne Herbesthal <i>11h00 Journée portes ouvertes – arsenal des pompiers Herbesthal</i>
17.05.2020	CYCLO CLUB HELOWA <i>Club cycliste HELOWA</i>	Ab 7.00 Uhr Radtouristikfahrt « Ostbelgienpfeil » Mehrzweckhalle Herbesthal <i>A partir de 7h00 Flèche touristique de l'Est à vélo - Centre sportif Herbesthal</i>
24.05.2020	Pfarrre Walhorn <i>Paroisse Walhorn</i>	10.00 Uhr Erstkommunionfeier <i>10h00 Fête de la 1ère communion</i>
25.05.- 29.05.2020	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn <i>Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn</i>	29. EGS – Schießwettbewerb in der Rotsch Walhorn <i>29 ème EGS- Tir amical Rotsch Walhorn</i>
31.05.2020	Pfarrre Herbesthal <i>Paroisse Herbesthal</i>	Erstkommunionfeier <i>Fête de la 1ère communion</i>

JUNI / JUIN 2020

07.06.2020	Verkehrs- u. Verschönerungsverein Herbesthal <i>Syndicat d'initiative de Herbesthal</i>	Start 14.00 Uhr: Familienwanderung +- 8km Start u. Ziel: Vereinshaus Herbesthal <i>Départ 14h00 : Marche familiale +- 8km Départ/ arrivée Maison des associations Herbesthal</i>
08.06.- 13.06.20	Kgl. St. Hubertus Schützen Lontzen <i>Soc. royale de tir St. Hubert Lontzen</i>	Schießwettbewerb mit Kleinkaliber <i>Concours en petit alibre</i>
20.06.- 21.06.20	Kgl. St. Barbara Schützen Lontzen <i>Soc. Royale de tir St. Barbe Lontzen</i>	Bundesfest Samstag ab 19.00 Uhr Sonntag ab 14.00 Uhr <i>Fête fédéral de Tir samedi 19h00 dimanche 14h00</i>
21.06.2020	Kgl. St. Barbara Schützen Lontzen <i>Soc. Royale de tir St. Barbe Lontzen</i>	Aktiv 50 Lontzen (Wanderung – Grillen-Luftgewehr Vogelschießen)
20.06.- 21.06.2020	Harmonie NOW (Nord Ost Wind)	„Ravel Summerbeat“ Stellwerk Langenbend Raeren
11.06.2020	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn <i>Ligue des femmes Astenet-Walhorn</i>	Ganztägiger Ausflug <i>Excursion toute la journée</i>

FROHES OSTERFEST

JOYEUSES PÂQUES

Das Gemeindegremium, der Gemeinderat, die Angestellten der Verwaltung, des Bauhofs und der Schulen wünschen ein frohes Osterfest.

Le Collège et le Conseil communal, le personnel de l'Administration communale, de la voirie ainsi que des écoles vous souhaitent une joyeuse fête de Pâques.



VERANTWORTLICHER HERAUSGEBER • EDITEUR RESPONSABLE

Das Gemeindegremium der Gemeinde Lontzen mit Sitz im Gemeindehaus
Le Collège communal de Lontzen, siégeant à la maison communale.

Kirchstraße / rue de l'église 46 • 4710 LONTZEN • Tel.: 087/89 80 58 • Fax: 087/89 80 63 • info@lontzen.be

GRAPHIC & PRINT: CLOTH kreativbureau Eupen, www.cloth-kreativbureau.be